

共同聲明書  
(第 1 次 年例 韓·美 國防閣僚會議)

1968 年 5 月 28 日  
美合衆國, 워싱턴

제 1 차 연례 한·미 국방각료회담은 지난 1968년 4월 17일 및 18일 양일간 호놀룰루에서 개최된 박정희 대통령과 린든 비 존슨 대통령간의 회담에서 결정된 바에 따라 1968년 5월 27일과 28일 양일 간 워싱턴에서 개최되었다.

최영희 국방장관은 클리포드 국방장관, 닛츠 차관 및 기타 국방성 고위관리들과 회동하여 가장 우호적이며 협조적인 분위기 속에서 대한민국에서의 군사정세를 검토하고 월남을 포함한 동아시아에서의 상호관심사에 관하여 의견을 교환하였다.

동 회담에서 주의제로 북괴가 자행하고 있는 불법적이며 침략적인 행위가 평화에 대한 심각한 위협이 되고 있음이 검토되었다. 대한민국에 대한 증대된 군사적 위협을 중대한 관심사로 주목하였으며, 북괴의 최근 도발행위가 이 지역의 평화와 안전에 심각한 위협이 되고 있는 동시에 이러한 행위가 계속되는 경우, 또 다시 전쟁을 야기케 할 것이라는 점에 의견을 같이 하였다. 한·미 양국은 이러한 심각한 위협에 대한 방위를 위하여 양국 방위력을 더 한층 증가시키고자 이미 취하여 졌거나 현재 취해지고 있는 제반 비상조치를 검토하였다.

그러한 비상조치에 관한 토의의 대상으로서 이미 취해진 방위시설의 강화 및 대한민국 국군 현대화 등의 조치에 있어서 능력의 개선과 계속 강화시키기 위한 추가적인 방안을 포함하여 검토하였다.

회담에서 검토된 그의 의제 중에는 한국에 있어서 대 간첩작전 강화, 침투 및 간첩행위에 대처하기 위한 기구 및 편성이 포함되어 있다.

또한 가장 적합한 대한민국의 국내 치안을 가일층 확보하기 위하여 새로 편성된 향토예비군의 역할과 지원문제도 토의하였다. 최 장관은 대한민국의 방위를 위하여 미국이 취하고 있는 적극적인 지원노력에 대한 한국의 감사한 뜻을 표명하였다.

월남사태도 검토되었으며, 월남공화국을 침략으로부터 방위하고 월남국민이 자신의 장래를 결정할 수 있는 권리를 보장하도록 대한민국과 미국이 원조를 계속한다는 결의를 재확인하였다.

대한민국과 미국은 상존하는 위협과 방위태세와 이러한 위협에 대처하기 위한 한·미 양국의 노력을 검토하기 위하여 1969년 서울에서 차기 한·미 각료회담을 개최하는데 합의하였다.

최 장관은 금번 회담을 성공리에 종결시키는데 있어서 클리포드 장관, 닛츠 차관 및 보좌관들의 정중한 대우와 능숙한 업무처리에 대하여 심심한 사의를 표명하였다.

**JOINT COMMUNIQUE  
FIRST ANNUAL US-ROK SECURITY CONSULTATIVE MEETING**

**MAY 28, 1968  
WASHINGTON**

THE FIRST ANNUAL MEETING OF THE UNITED STATES AND KOREAN DEFENSE MINISTRIES AT MINISTERIAL LEVEL WAS HELD IN WASHINGTON FROM 27TH TO 28TH MAY 1968 IN ACCORDANCE WITH THE DECISION MADE AT THE MEETING BETWEEN PRESIDENT PARK CHUNG HEE AND LYNDON B. JOHNSON IN HONOLULU ON 17TH AND 18TH APRIL 1968.

MINISTER CHOI MET WITH SECRETARY CLIFFORD, DEPUTY SECRETARY NITZE, AND OTHER SENIOR MEMBERS OF THE DEPARTMENT OF DEFENSE, AND THEY REVIEWED IN THE MOST FRIENDLY AND COOPERATIVE ATMOSPHERE THE MILITARY SITUATION IN KOREA AND EXCHANGED VIEWS ON MATTERS OF MUTUAL CONCERN IN EAST ASIA, INCLUDING VIETNAM.

A PRINCIPLE TOPIC OF DISCUSSION DURING THE MEETING BETWEEN THE DEFENSE MINISTRIES WAS THE SERIOUS THREAT TO PEACE CREATED BY THE FLAGRANTLY ILLEGAL AND AGGRESSIVE ACTS OF FORCES OF NORTH KOREA. THE INCREASED MILITARY THREAT TO THE REPUBLIC OF KOREA WAS NOTED WITH SERIOUS CONCERN, AND IT WAS AGREED THAT RECENT ACTS OF PROVOCATION BY NORTH KOREA CONSTITUTE A SERIOUS THREAT TO THE PEACE AND SECURITY OF THIS AREA AND THAT SUCH ACTS, IF PERSISTED IN, CAN LEAD TO RENEWED HOSTILITIES.

THE EXTRAORDINARY MEASURES WHICH HAVE BEEN AND ARE BEING TAKEN BY THE UNITED STATES AND THE REPUBLIC OF KOREA TO STRENGTHEN FURTHER THE CAPABILITIES OF THEIR FORCES TO DEFEND AGAINST THIS

SERIOUS THREAT WERE NOTED. THE DISCUSSION OF SUCH MEASURES INCLUDED A REVIEW OF IMPROVEMENTS IN THESE CAPABILITIES, SUCH AS THE STRENGTHENING OF DEFENSE INSTALLATIONS AND MODERNIZATION OF ROK FORCES, WHICH HAVE MADE, AND OF FURTHER WAYS TO CONTINUE TO STRENGTHEN THESE CAPABILITIES.

OTHER TOPICS CONSIDERED DURING THE MEETING INCLUDED THE STRENGTHENING OF COUNTER- INFILTRATION PROGRAMS IN KOREA, AND THE ORGANIZATIONAL STRUCTURE BEST SUITED TO MEET INFILTRATION AND ESPIONAGE ACTIVITIES. THE ROLE AND SUPPORT OF THE NEWLY ORGANIZED HOMELAND RESERVE FORCE WHICH WILL FURTHER IMPROVE THE INTERNAL SECURITY OF THE REPUBLIC OF KOREA WERE ALSO DISCUSSED. MINISTER CHOI EXPRESSED THE APPRECIATION OF THE REPUBLIC OF KOREA FOR THE POSITIVE ASSISTANCE EFFORT BEING RENDERED BY THE UNITED STATES FOR THE DEFENSE OF THE REPUBLIC OF KOREA.

THE SITUATION IN VIETNAM WAS REVIEWED AND THE DETERMINATION OF THE UNITED STATES AND THE REPUBLIC OF KOREA TO CONTINUE THEIR ASSISTANCE TO THE REPUBLIC OF VIETNAM TO DEFEND AGAINST AGGRESSION AND TO ASSURE THE RIGHT OF THE PEOPLE OF SOUTH VIETNAM TO DETERMINE THEIR OWN FUTURE, FREE OF EXTERNAL INFLUENCE OR TERRORIST PRESSURE WAS REAFFIRMED.

IT WAS AGREED THAT THE NEXT MEETING BETWEEN THE DEFENSE MINISTRIES AT MINISTERIAL LEVEL OF THE UNITED STATES AND THE REPUBLIC OF KOREA WOULD BE HELD IN SEOUL IN 1969 TO REVIEW THE EXISTING THREATS AND THE DEFENSE POSTURES AND CAPABILITIES OF THE REPUBLIC OF KOREA AND THE UNITED STATES TO MEET THESE THREATS.

MINISTER CHOI EXPRESSED HIS DEEP APPRECIATION TO SECRETARY CLIFFORD, DEPUTY SECRETARY NITZE AND THEIR STAFFS FOR THEIR COURTESY AND EFFICIENT WORKS WHICH BROUGHT THIS MEETING TO A SUCCESSFULL CONCLUSION.